

Portaria n.º 199/96/M

訓令 第199/96/M號

de 5 de Agosto

八月五日

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o 1.º orçamento suplementar do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau para o ano económico de 1996;

鑑於澳門貿易投資促進局一九九六經濟年度第一追加預算，已根據九月二十七日第53/93/M號法令第十七條及第十八條之規定呈交總督核准；

Ouvido o Conselho Consultivo;

經聽取諮詢會意見後；

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款b及e項所賦予之權能，下令：

Artigo único. É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, relativo ao ano económico de 1996, no montante de 9 950 000,00 patacas (nove milhões, novecentas e cinquenta mil patacas) que faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho de Administração.

獨一條 — 核准由澳門貿易投資促進局行政管理委員會簽署之澳門貿易投資促進局一九九六經濟年度第一追加預算，金額為澳門幣9,950,000.00（九百九十五萬元），該預算成為本訓令之組成部分。

Governo de Macau, aos 31 de Julho de 1996.

一九九六年七月三十一日於澳門政府。

Publique-se.

命令公布。

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

總督 韋奇立

1.º orçamento suplementar do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau  
(ano de 1996)

澳門貿易投資促進局一九九六年度第一追加預算

Código POC 公定會計格式編號	Contas 帳目	Valor (MOP) 金額 (澳門幣)
	<i>Receitas</i> 收入	
74	Saldo da gerência anterior 上年度管理之結餘	\$ 9 950 000,00
	<i>Despesas</i> 開支	
61	Gastos em acções de promoção do comércio e do investimento 貿易及投資促進工作之開支	\$ 3 250 000,00
63	Fornecimentos e serviços de terceiros 第三人之供應及勞務	\$ 3 900 000,00
65	Despesas com o pessoal 人員開支	\$ 2 800 000,00
	<i>Total</i>	\$ 9 950 000,00

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento, em Macau. — O Conselho de Administração. — O Presidente, *João Augusto M. Domingos*. — Os Vogais, *Carlos Alberto M. Queiroz* — *Rogério C. Sousa Ferreira*.

澳門貿易投資促進局行政管理委員會

主席 杜文高

委員 紀洛家

霍志豪